Catherine AGUILLON
http://aguillon.info/contact/
Classe de Seconde-2010-2011

Révisions grammaticales sur le texte de TITE-LIVE « Horatius Coclès se porte en héros »

Voici différents points de syntaxe abordés en classe pendant l'analyse.

1. Dum + indicatif présent (= pendant que) introduit une subordonnée temporelle. Ex. *Dum alius alium circumspectant* = pendant qu'ils se regardent l'un l'autre.

2. L'ablatif absolu. Ex : *clamore sublato* = une clameur s'étant soulevée, après avoir poussé un grand cri.

3. Cum + subjonctif introduit une temporelle causale et se traduit par : alors que, comme. Ex. *cum cuncta (tela) haesissent* = alors qu'ils avaient fixé tous leurs javelots.

4. Placé en tête de phrase, le pronom relatif s'appelle : relatif de liaison. Il sert à relier la proposition qu'il commence avec la précédente. Dans ce texte, on a *Quae* (qui remplace le mot *tela*) et on peut traduire par = Et ces javelots.

5. Cum + indicatif a une valeur temporelle et se traduit par : quand, lorsque. Ex. *cum fragor … impetum sustinuit* = quand le fracas … brise l'assaut.

6. Même avec deux sujets, un verbe latin peut être au SG. Il s'accorde dans ce cas avec le sujet le plus proche (qui est au SG) et on appelle cela : l'accord de proximité. En français on doit accorder le verbe au PL. Ex. *simul fragor … simul clamor … sustinuit* = le fracas et la clameur en même temps brisent …

7. Le subjonctif peut avoir une valeur injonctive et se substituer à l'impératif. Ex. *haec arma … accipias* = reçois ces armes … !

8. Le verbe défectif (= qui n'existe qu'à quelques formes seulement) *inquit* (= dit-il) est une proposition incise (= qui coupe une autre proposition).

9. *Hic, haec, hoc* est un pronom-adjectif démonstratif qui marque une proximité avec ce que l'on désigne. On le traduit par : ce, cet, cette, ces ; quelquefois on peut le traduire par : mon, ma, mes. Ex. *haec arma accipias* = reçois ces armes (ou reçois mes armes) !

10. Le parfait est le temps de la narration (ou récit). Il se traduit en français par un passé simple (et parfois un passé composé). Il marque une succession d'actions. En latin, il peut aussi servir pour la description (alors qu'en français il faut l'imparfait).